

Cour d'appel  
fédérale



Federal Court  
of Appeal

**Date : 20110330**

**Dossier : A-243-10**

**Référence : 2011 CAF 122**

**Coram : LE JUGE NOËL  
LE JUGE NADON  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**ALBERT DUTERVILLE**

**appellant**

**et**

**SA MAJESTÉ LA REINE et autres**

**intimés**

Requête écrite décidée sans comparution des parties.

Ordonnance rendue à Ottawa (Ontario), le 30 mars 2011.

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE :**

**LE JUGE NADON**

**Y ONT SOUSCRIT :**

**LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER**

Cour d'appel  
fédérale



Federal Court  
of Appeal

**Date : 20110330**

**Dossier : A-243-10**

**Référence : 2011 CAF 122**

**Coram : LE JUGE NOËL  
LE JUGE NADON  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**ALBERT DUTERVILLE**

**appellant**

**et**

**SA MAJESTÉ LA REINE et autres**

**intimés**

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE**

**LE JUGE NADON**

[1] L'appelant, en réponse à l'Avis d'examen de l'état de l'instance (l'« Avis ») émis par le juge Létourneau le 20 janvier 2011, a déposé ses prétentions écrites le 8 février 2011. Ses prétentions, selon l'Avis, devaient notamment comprendre une justification du retard dans le déroulement des procédures et devaient contenir un projet d'échéancier indiquant les mesures nécessaires pour faire avancer l'instance de façon expéditive.

[2] À la lecture des prétentions déposées par l'appelant, il est clair que ces prétentions ne rencontrent aucune de ces exigences. L'appelant n'a pas produit un projet d'échéancier et il n'a pas tenté d'expliquer ou de justifier le retard dans le déroulement de son appel.

[3] Pour ces motifs, l'appel sera rejeté pour retard.

« M. Nadon »

---

j.c.a.

« Je suis d'accord.  
M. Noël j.c.a. »

« Je suis d'accord.  
J.D. Denis Pelletier j.c.a. »

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-243-10

**INTITULÉ :** ALBERT DUTERVILLE c. SA  
MAJESTÉ LA REINE et autres

**MOTIFS DE L'ORDONNANCE :** LE JUGE NADON

**Y ONT SOUSCRIT :** LE JUGE NOËL  
LE JUGE PELLETIER

**DATE DES MOTIFS :** Le 30 mars 2011

**OBSERVATIONS ÉCRITES :**

Albert Duterville L'APPELANT SE REPRÉSENTE  
LUI-MÊME

Nicholas R. Banks POUR LES'INTIMÉS

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Myles J. Kirvan POUR LES INTIMÉS  
Sous procureur général du Canada